Մանցուամէի էֆքեար սէնէտէ 300 նիւսխէ վէ-
ռիլիզ, սէնէվի գըյմէ-
թի Իսթանպոլ իչին 250
ղրշ. վէ թաշրաղա իչին
բոսթա բարասը էչինէ
օլարագ, սէնէվի գըյմէ-
թի սաղ ագճէ 250 վէ
ալթը այլըղը տախի 125
ղրշ. տուր։
Վէ պէհէր նիւսխէսի
40 բարաեա սաթըլըր։

Մանցուամէի Էֆքեար

ՄԻԻՆԱՏԻԻ

ՈՒՄՈՒՐԸ ԲՕԼԻԹԻԳԸՑՑԷ ՎԷ ՄԷՎԱՏՏԸ ՍԱՑԻՐԷ

Իլանաթըն պէհէր սաթը-
ըր իչին ալիրնէի տէֆա 3
իրինէի տէֆա 2, վէ ու-
չիւնճիւ վէ սայիր տէֆա-
ըր իչին 1ճր ալ։ Իլան ը-
բասընա գօնուլմաեան ի-
լանըն սաթըրը ծղ.տուր։
Մէքթուպ վէ սայիրէ
Գալաթատա Բէյնճէմալիհ
բազարընտա վագը Ն. 29
Իսսի խանընտա Կարա-
պէտ Յ. Փանոսեան իմի-
նէ կէօնդէրիլէճէք տիր։

ԵԼՏԻՆՃԻ ՍԷՆԷ ١٢٨٩ ՐԱՄԱԶԱՆ ١٧ 1872 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 6 ԲԱԶԱՐ ԻՐԹԷՍԻ ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ ՆՈՅԵՄԲԵՐ 18 ՆԻՒՄԷՐՕ 2046

ԻԼԱՆԱԹ
LOYD SUISSE

ԼՈՅՏ ՍՈՒԻՍ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՎԻՆԹԷՐԹՈՒՐՏԱ

ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ԲԷՔՄԷԶ

Մէկքիւր գումբանեանըն Իսթանպոլ տաքի ահէնթօլարը, զարա, տէնիզ վէ չայ իւզէրինէ մալլէր սիքուրթա թութմաեա բուխսաթլարը վար տըր։

Պու պապտէ թաֆսիլի մալիւմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին, սահիպի իմզալարա միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

ՀԷՐՄԱՆ ՀԷԼԳԻՆԿ
Ճէնէրալ Ահէնթօ
Գարանթինա սոգ. Ն. 2

ԱԼԷՔՍԱՆՏՐ ԲԷԲՄԷԶ
Ահէնթօ
Պաղչէ գաբու Իսթանպոլ

Les annonces et abonnements pour la France sont reçus exclusivement chez MM. Orain et Micoud à Paris, Rue Drouot, N°.

1852 ՍԷՆԷՏԷՍԻՆ ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԲԻՒՇԱՏ
ՕԼՈՒՆԱՆ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՏԷ
ՄԵՒԲԵԱՖԱԹ ԱԽՕՋ ԻԹՄԻՆ

Օ ՏԸ ՄԼԼԻՈ ՏԻ ԳԱՐՄ

Մէկքիւր մուալիճէ, տամլտեա, քէօթրիւմիկէ, տէնիզ խասթալըղընա, գէլէրաեա, պուղուեա, պաերըմա, հաղմըպլըղա սանճըեա վէ սայիր խասթալըղլարա գարշը պիրէպիր տիր։

ՊՕԱՅԵԷ

ՏԻ ԳԱՐՄԸՆ պիրիճիք խալէֆի
Բարիս, 14, Թարան սոգաղը

Պաշլըճա մաղազալարտա տէրօղլիթ օսու վար։

Պէրլինէի Դ-ռէ-ֆ-ռ, Հաֆըր Է-ղբ-օղ-ռ-ֆ-ռ-

1868
EAU DES FEES
Օ ՏԷ ՖԷ

1867 Էքզբոզիսիոնունտա եալընզ տօքթօր ՄՕՐԷԼԻՆ ուսուլի իւզրէ թէրթիպ էտիլմիշ օլան մէկքիւր Օ ՏԷ ՖԷ թապիր օունան սու զապուլ օլունմուշ տուր։

Մէկքիւր սու, սաղալ վէ սաչլարը պօեալամագ մէսէլէսինի զաթի սուրէթտէ հալ էյլէմիշ տիր։ Սահիհէն տէյէ պիլիրսիզ քի, էհլի քիմեալար, սաղալ վէ սաչլարըն պօեանմասը իչին պունտան զիեատէ պիր ճէյ իճատ իտէմէզլէր։ Մէկքիւր սու, սաչ վէ սաղալ պօեամագ իչին հէր կիւն էհալիյէ վերիլմէքտէ օլան ֆէնա վէ հաթթա զարարը մուալիճէլէրէ տալա պէնզէմէզ։ Գուլլանմասը տախի գօլայ տըր, ճէյլէ քի, պիր սատամ, մէկքիւր Օ ՏԷ ՖԷ սուեու իլէ քէնտու սաչ վէ սաղալընը քէնտիսի պօեալապիլիր։

ՄԱՏԱՄ ՍԱՌԱ ՖԷԼԻՔՍ

Մէկքիւր թէհլիքէլի չաեան սուեու էհալի իչինէ եայմըշ տըր։

Ո-հոֆ Դրէեդ, 43 Բիչէ սոգաղը

Քէղա պուրնուր Բարիսին վէ Ֆրանսա էեալէթլէրինտէքի վէ մէմալիքի էհնէպիյէ պաշլըճա բէրուքէր վէ լավանատաճը մաղազալարընտա։

NORTH BRITISH AND MERCANTILE

A. D.

1809

ԵԱՆԿԸՆ ԻՉԻՆ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՆՕՐԹ-Հ ՊՐԻԹԻԾ ԷՆՏ ՄԷՌՔԸՆԹԱՅԼ

		(Լիր. ինկ)
Ասըլ սէրմայէ		2,000,000
Թարիխէ տէկին սէրմայը իհթիւաթիյէ Լ. Ս.	528,803	
Բեարտան արթըրըլմըշ օլան	250,000	
Եանղըն շիւպէսինին եբլըգ իրատը		708,000

Իշպու գումբանեա 1809 տա, եանի պունտան 62 սէնէ էվվել թէշքիլ օլունմուշ օլուպ, վէ քէնտի սէրմայէսինտէն մաատէ քեարտան արթըրըղը պիւյիւք մէպլաղ իլէ տիւնեանըն էն պիւյիւք շիրքէթլէրին սըրասընա կէչմիշ տիր։

Կէրէք էհալինին քէնտի մաղազասընտա, վէ կէրէք Իսթանպոլ վէ Գալաթա կիւմրիւքլէրինտէ պուլունան մալլէրի վէ կէրէք էվ, մաղազա վէ էպնէյի սայիրէ վէ էշեա, քէօյլէրտէ վէ եախոտ շէհիր իչինտէ սիկուրթա ԻԹՄԷՔՉԻՆ ԻԼԼԻ ԻՏԷՐ։

Սիկուրթա Թութմագ Իսթէյէնլէր, Գալաթատա Գէորդ պէյ խանընտա Ն. 9, մէկքիւր գումբանեա Թարաֆընտան գուտրէթի քեամիլէսի պուլունան աճէնթի Մ. ՈՒԼԵԱՄ Ր. ՍՈՒԱՆԱ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

Ա Զ Դ

Ս. Երուսաղէմայ վանուց կալուածներէն Եալովայի եզերքը գտնուող հինգ ագարակներն վարձու պիտի տրուին։ Վարձակալութեան հետամուտք պէտք է դիմեն տեարք աղ. Մէրէմ-Գուլի և Բօսօլաթօյի գրասենեակը որ 'ի Գալաթիա մաքսատան [դէմը Բէօյէ օղլու խան թիւ 13։

ԴԸՊԸԼՕ ՇԱՐԱՊԸ

Իշպու ալէա Գումանտարեա նամ Դբպրբս շարապը, վիճուտէ ղայէթ մէնֆաաթլը օլուպ, Իսթանպոլտա թահմիս սօգաղընտա 56 նիւմէրօլու մաղազատա էհվէն ֆիեաթլէ ֆիրուխթ օլունուր։

Լիրմէնի, Ֆրանսըզ, Թիւրք, վէ Ռում լիսանլարընա աշինա օլուպ, մէկքիւր լիսանլարլա մէքթուպլաշապիլիր վէ տէֆթէր թութմագ ֆէննինէ տախի աշինա պիր տէլիգանլը եաղըճըլըգ իթմէք արզուսինտէ պուլունտուղունտան, լիզումու օլանլարըն, ատրէսի Ա. հրուֆթլա օլարագ մաթպաամըզա մէքթուպ եազըլմալը տըր։

Հայերէնի, եկեղեցական երաժշտութեան և ըստ բաւականին թուարանութեան և աշխարհագրութեան տեղեկեա անձ մը գաւառներու մէջ միայն դասատուութիւն ընելու պատրաստէ։

Ուղղը լրագրոյս գրասենեակը պէտք է դիմել։

ՆՈՐ ՎԻՃԿԱԱՀԱՆ ԵՒ ԵՐԱԶԱՀԱՆ ԸՍՏ ԲՆՈՒԹԵԱՆ

Արաբերէն հին ձեռագրէ թարգմանուած և չորս հատորի բաժնուած։

Առաջին հատորը մամլէն ելածիէ որուն մէջ պարունակին հետաքրքրութեան արժանի շատ մը օգտակարութիւններ գլխաւորաբար մարդկային արեան յատկութեանն ու զօրութեանը վրայ բացատրութիւններ, առուտուրի մէջ զէն չընելու և միշտ շահելու գաղտնիքներ և այլն։

Կը ծախուի Հայ գրավաճառաց քով և կամուջի գլխուն պարագան։ Դին 4 ղ. կեդրոնատեղին է Ֆրէնկեան դրատուն Մէրճան փողոց թիւ 67։

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ ԵԱՏԻԿԵԱՐ

ԵԱԽՕՏ

ԳՐԱԱԹԸ ԷՐՄԷՆԻԱՆ

Մահիմ վէ մուխթասար հիքայէլէր

Իշպու Եատիկեար եախօտ Գրաաթը Էրմէնիան նամ ըիսալէճիք պաղը ալիմ. էրին ատապ ու ախլագա տայիր եաղ-տըգլարը մէշհուր թէֆէքքիւրլէր վէ հիքայէլէրտէն իպարէթ օլուպ գբթա պէ գբթա նէշր օլունաճագ վէ զաթէն 1ճի վէ 2ճի գբթասը 48սահիֆէտէն միւ-րէթթէպ աչըգ թիւրքճէ լիսանընտա վէ էրմէնի հրուֆաթընտա տէրճ օլուպ, հէր քիթապճը տիւքքեանլարընտա վէ ղազէթա սաթանլար եէտինտէ 40 ար բարաեա սաթըլմագտա տըր։

ՊԱՏԿԵՐ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ

Այս սիրուն և խորհրդաւոր պատկերը, զոր Մեծ. ՃԱՆԻԿ Արամեան՝ Փարիզու և Լօնտօնի թանգարանաց մէջի Պարթևական և Հայկական հնութիւններէն հաւաքաբար յօրինած և 'ի լոյս ընծայած էր 1861ին, ժամանակէ մ'էր վեր սպառած էր, և ահա վերստին 'ի լոյս կընծայուի Մեծ. Ճ. Արամեանի կողմանէ, աւելի մեծ դրիւք և կարեւոր համարուած սրբագրութեամբք։

Այս պատկերն երկու տեսակ գին ու տիպ ունի, և կը ծախուի մասնաւորապէս 'ի Գրատան փարիզու (Զաքմաքճըլար եօքուշու, Յակոբեան խան թիւ 13։

Կը ծախուի նաև Մարգարեան եւ Դաֆֆեան գրավաճառաց քով։

Գին Սինեան գունաւորի՝ 8 ֆրանք
» Պարզ սպիտակի 6 ֆրանք։

ՎԻԷԺ
ՎԷՊ ԺԱՄԱՆԱԿԱԿԻՑ
Ե Ի
ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ
ԳՐԵՑ Տ. Լ.

ՏԷՐ ԵԻ ՀՐԱՏԱՐԱԿԻՉ
ԹԱԴԷՈՍ Ա. ԱՆՏՈՆԵԱՆ

Կը ծախուի ամեն Հայ գրավաճառաց քով։

ԻԼԱՆԸ ՐԷՍՄԻ

Տիեարպէ քիր վիլայէթի տախիլինտէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ սանճաղընա միւզաֆէ Բալու գաղասընտա Եէրչէմէն(.) գարիեէսինտէ պուլունան վէ խարիթայի մէվգբեիլէրինտէ թայեին վէ թահտիտ օլունան իքի եիւզ տէօրթ ճէրիպ տօգսան տօգուզ միւրեպպա աշարի արազի տէրունինտէ զուհուր իտէճէք օլան սիմի գուրշուն մաաէնլէրինին, նիզամը վէճհ իլէ վէ տօգսան տօգուզ սէնէ միւտաէշի իմթիեազէյէ իլէ, մատէն իտարէսի թարաֆընտան թալէպինէ իհալէ վէ իլթիզամը տէր տէսթ պուլունմուշ օլտուղունտան, մատէնի մէզքիւր հագգընտա իթիրազաթը օլանլարըն պէր մուճիպի նիզամ թարիխը իլանտէն իքի մահէ գատար մատէն իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի զըմնընտա քէյֆիյէթին իլանը զըմնընտա իշ պու իլմ ու խապէր վիրիլմի։

88 Թբշրէնի սանի 2

(ՆԵՎԻՑԷ)

ԻՆԿԻԼԹԵՐԱՆԸՆ ԹԻԽՃԱՐԼԸՂԸ

Պօարտօֆ Թբրէյտ ղաղէթասբնտա տէրճ օլունան Թիւճճարլբղա տայիր ըէսմի էվրագլար հագգբնտա Ցօար ղաղէթասբ չու վէճհ իլէ պէեանբ էֆքեար իլէմիշ տիր։

Ինկիլիզ Թիւճճարլարբնբն քէմալի սուհուլէթլէ ալավէրա իթտիքլէրի ճէսիմ մէպլաղլար, էճնէպի էհլի իտարէլէրին սահիհէն Թէաճճիւպինի մուճիպ օլսա սէղա տբը։

Պու մէնզարէեէ պագարագ, սայիր միլլէթլէր Թէչվիգ օլունմալը տբրլար, խուսուսի իլէ քի պու միլլէթլէրտէն չօղու, Ինկիլիզլէրտէն զիեատէ Թապի սէրվէՖ ունսուրլարբնա մալիք օլտուղունտան, աղ զահմէթ իլէ Ինկիլիզլէրին գաղանտբգլարբ ագճէ գատար ագճէ գաղանապիլիրլեր։

Պէօյլէ պիր մուամէլաթբ Թիւճճարիեէնին ֆայիտէլի նէթիճէլէրի տահա զիեատէ կէօղէ վուրսուն իչին, ԻնկիլԹէրանբն միլլէթ պօրճունուն կիտիչինէ տայիր օլան մալիւմաթլարբ, պիզէ պու պապտէ գբլաղուզլուգ իտէն օլ մուհիմմ բէսմի մէճմուատան ալարագ օգուեանլարբմբզա պիլտիրիրիզ։ Պունտան 50 սէնէ մուգատտէմ ԻնկիլԹերանբն պօրճու, 835 միլեօն Ինկիլիզ լիրասբնտան իպարէթ իտի, վէ օլ վագբթ, Ըսքօչիա, վէ Իրլանտա տախիլտէ օ. լարագ, պիւթիւն ԻնկիլԹերատա 21 միլեօն նուֆուս պուլունտուղունտան, հէր պիր Ինկիլիզ, տօղտուղունտա, 49 լիրա վէ եախօտ 1000 ֆբրանգ պօրճում վար տբը տիեէպիլիր իտի։

1832 սէնէսինտէն պէրու, ԻնկիլԹերա էհալիսի տայիմա արԹմբչ տբը, 1864 սէնէսինտէ, սօն տէֆա օլարագ Թահրիրի նուֆուս իտիլտիքտէ, էհալիսի մէրգումուն, 30 միլեօն նուֆուստան իպարէթ օլտուղու կէօրիլմիշ տիր։

ԻնկիլԹերատա պիր չօղ վէրկիլէր լաղվ օլունմուշ տուր, ֆագաթ, պունուն իլէ վարիտաթ էքսիլմէյիպ պիլաքս զիեատէսիլէ արԹմբչ տբը, եալբնբզ բօստա բուլու սաթբչբնտան, սէնէտէ 4 միլեօն Ինկիլիզ լիրասբ հասբլաթ օլմագտա տբը։

Հէր հաֆթա, ԻնկիլԹերանբն Թէլէկրաֆ մէրքէզլէրինտէն կէօնտէրիլէն Թէլէկրաֆլարբն սաեբսբ, 300 պինի կէչէր։

Սէնէտէ 13 միլեօն Թօնէլաթա, եանի, 26 միլեօն լիրալբգ մատէն քէսմիրիւ իխրաճ օլունուր։

Եալբնբզ Լօնտրանբն Սիթէ Թապիր օլունան Թիւճճար չարշբսբնտա, հէր ճիւմա իրԹէսի կիւնլէրի, 156 միլեօն լիրալբգ ախզուլիթա հիսապբ բուլէթ ու Թէսլիյէ օլունուր։ Ասբլ ԻնկիլԹերրա մաթաբ օլարագ։ սէնէտէ օրԹա հիսապլա 240 միլեօն լիրալբգ մալ իխրաճ օլունուր։ Պաղբ էօյլէ այլար օ. լուր քի ԻնկիլԹերա լիմանլարբնա, 3 միլեօն էքԹօլիԹբբ պուղտայ, վէ 60 միլեօն քիլօկրամբամուգ կիրէր։ Եալբնբզ Հինտիսթան չբմէնտբֆէրլէրինէ, 100 միլեօն Ինկիլիզ լիրասբ մէսարիֆ կիԹմիշ օլուպ, պու գատար ագճէեէ եիւղտէ 3 ֆայիզ վիրիլիր։ Սօն պէշ սէնէ զարֆբնտա 150 միլեօն լիրալբգ ալԹուն վէ կիւմիշ իտխալ օլունուպ, 130 միլեօն լիրալբգ ալԹուն վէ կիւմիշտէ իխրաճ օլունմուշ տուր։ Վէլհասբլ, Լօնտրատա ագտ օլունան խարիճի իսԹիգրաղլար, 3·600 միլեօն Ինկիլիզ լիրասբ, վէ եախօտ 65 միլեար ֆրանգա պալիլ օլուր։

Պու կիպի սաեբլարտան անլաշբլբբ ԻնկիլԹերանբն Թիճարէթճէ օլան զէնկինլիք վէ գուվվէթի։

Ղարալիպ նէվինտէն օլան իշպու զէնկինլիյի հուսուլէ կէԹիրէն, իքի չէյ օլմուշ տուր, եանի, իտարէ իլէ չալբշմագ։

Ինկիլիզ միլլէԹինին Թապիաթ ու ախլէագբ, Էվրօպանբն ճէնուպ գբԹասբնտա պուլունան միլլէԹլէրին Թիճարէթ վէ սանաթ ճիհէթի իլէ իլերի վարմալարբնա էնկէլ օլան մանիլերէ ղալէպէ իյլէմիշ տիր։

ԻնկիլԹերանբն տախիլի բօլիԹիգասբ, սէրպէսթ գուրա իւզերինտէ միւ. էսսէս օլուպ, բարլամէնԹօ մէճլիսի, էֆքեարբ ամմէյի իզհար իտէր։

Միլլէթ, եալբնբզ ինԹիխապ վագԹինտէ բօլիԹիգա իլէ մէշղուլ օլուր, վէ պու չէյ իսէ, հէմ պիր պօրճ տբը, վէ հէմտէ պիր հուգուգ, պիր Ինկիլիզ միւնԹէխիպ (ընտրող) գուրա վիրմէմէզլիք իտէրէք, մէզքիւր վազիֆէսինտէ ասլա գուսուր իԹմէզ, գուրա վագԹինտէ, պիԹարաֆ տուրարագ, գուրա վիրմէմէզլիք, սայիր միլլէԹլէրտէ մուսիպէԹլու նէԹիճէլէրի մուճիպ օլմուշ տուր։

Վէլհասբլ, ԻնկիլԹերանբն, քէնտուեէ գբլաղուզ օլմագ վէ հէր չէյ հագգբնտա մալիւմաթ վիրմէք իչին, ագբԱԲ, աղբբ պաշ, ալիմ, վէ էմրի իԹիտալ իւզրէ հարէքէթ իտէր ղաղէԹաճբլարբ վար տբը, պու ղաղէԹաճբլար, եալբնբզ բօլիԹիգատան պահս իԹմէզլէր, վէ պիր մատտէ հագգբնտա միճատէլէեէ կիրիշտիքլէրինէ, շալսիեէթէ Թօգունուպ, հագարէթ իԹմէզլէր։

Պալեատէ կէօսԹէրիլէն զէնկինլիքլէրէ մալիք օլմագ իչին, Ինկիլիզլէրին Թարիգինէ սիւլիւք իԹմէք ֆարզ տբը, Ինկիլիզլէրին էլտէ իԹմիշ օլտուգլարբ զէնկինլիք, ֆէվգէլատէ պիր չէյ տիր, ղիրա, մէմլէքէԹլէրի ասլա միւնպէթ օլմատբղբ հալտէ, պու գատար զէնկինլիյէ մալիք օլմուշլար տբը, վէ պունու իսէ անճագ չալբշմագ սայէսինտէ էլէ կէչիրէպիլմիշլեր տիր։

—Բարիսին 17 ինճի տայիրէսի տախիլինտէ վագբ Լէվի սօգաղբնտա պիր խանէնին ալԹ գաԹբնտա իսքեան իտէն Մ. Ա. գատբն, սիւտ վիրմէք իչին, ալԹբ հաֆԹալբգ պիր չօճուղու եանբնա ալբպ, կէչէն հաֆԹա պիր կիճէ եարբ կիճէյի եարբմ սաաթ կէչմիշ օլտուղու հալտէ, ճաճայիպ պիր սէս ալարագ ուեանբը. զանն իտէրսին քի, տէօչէմէնին իւզերինտէ պիր չօղ գարբնճա էօթէ պէրի գօչուշմագտա իտի։

Դարբ, եաԹաղբնտան գալգբպ, մումու եագար, վէ կէօղիւնէ տէհչէԹլու պիր մէնզարէ տիր կէօրիւնիւր, չէօյլէ քի, գանտան միւլէմմա օլմուշ պէչիին, պիր չօղ ճարԹալ ֆարէլէրտէն գուշատբմբշ օլտուղունու կէօրիւպ։ զայագբլ օլուր։ վէ քէնտիսինի օտատան տիշարբ աԹարագ, գօնշուլարբ եարտբմա չաղբրմասբ իւզերինէ, ղապԹիյէլէր գօշուպ կէլիրլէր վէ կէմիրիճի հայվանլարբ գօվալաեբպ տաղբԹբրլար, պու ֆարէլէր, տէօչէմէնին պիր տէլիյինտէն կէմիշլեր իտի։

Զէվալլբ չօճուղուն եանաղբ վէ գօլլարբ բարէ բարչէ օլմուշ իտի, վէ հէր նէ գատար, անիտէ Թապիպ ճէպպի իլէ Թէտավիսինէ պագբմբշ իսէ տէ, եաշաեապիլէճէյի շիւբհէլի տիր։

—Պու կիւնքի կիւն, Լիվրօպատա էհալինին նաղարբ տիգգաթբնբ ճէլպ իտէն իւչ չէյ տիր, եանի, պիրիսի սուճօշկունլուղու, իքինճի գօլէրա, վէ իւչիւնճի, հայվանլարա տիւշէն պուլաշբգ խասԹալբգ։

Նասբլ քի մալիւմ տիւր, Ֆրանսանբն ճէնուպ գբԹասբնտա վէ մէրքէզի իԹալեատա վուգու պուլան սու ճօշկունլուգլարբ եիւզիւնտէն բէք չօգ խասարաթ հուսուլէ կէլմիշ տիր։

Պատ պիւյիւք տուգալբգտա վէ Պիւտտէ պիր չօգ քիչի, գօլէրատան ԹուԹուլուպ, վէֆաթ իյլէմէքտէ տիրլեր։ Վէ նասբլ քի Ամերիգատա էօյլէ՝ տէ ԻնկիլԹերրատա 30 պինտէն զիեատէ պէյկիր, պուլաշբգ խասԹալբգլա ԹուԹուլմուշլար տբը։

—Նասբլ քի Թէլէկրաֆլա պիլտիրիլմիշ իտի, Ալմանեա իմբէրաթօրունուն քիւչիւք պիրատէրի բբրէնս Ֆբրէտէրիք Հէնրի ԱլպէրԹ ճէնապլէրի, ալաֆրանկա հոկտեմբեր 14 տէ 63 եաշբնտա օլտուղու հալտէ Պէրլինտէ վէֆաթ իյլէմիշ տիր։

ՄիւԹէվէֆայի միւմաիլէյհ պիւյիւք պիրատէրի Ալմանեա իմբէրաթօրու կիյօմ հազրէԹլէրինտէն 12 եաշ գիւչիւք տիւր։

—Իսկէնտէրիյէտէ խսքեան իտէն Ալմանեալբլար, պու տէֆա չէհրի մէզքիւրուն Ալմանեա գօնսօլօսունա պիր գբԹա արղունալ Թագտիմի իլէ, ահտնամէլէրին ֆէսխինէ գարշբ պէեանբ էֆքեար իյլէմիշլեր տիր։ Սահիպի խսԹիտալար, արղունալլարբնտա չէօյլէ տէրլէր. «Պիր մէմլէքէԹտէքի պիզզաթ հիւքմտարբ մէմլէքէԹին պիրինճի Թիւճճարբ տբը վէ քէնտի մէնֆաաԹբնա Թօգունան տավալար տա ուճ տէրէճէտէ Թէէսիր իչլէԹիր, էօյլէ մէմլէքէԹին հիւքիւմէԹինէ գարշբ Թէէմինաթ էլտէ իԹմէք, տիմէյէլիմ միւմքինսիզ, ֆագաթ բէք կիւճ տիւր. . . Ալմանեանբն ատալէԹի եէրինէ Մբսբրբն քէյֆինի կէչիրմէք իսԹէմէյիզ. . . »

Նասբլ քի մալիւմ տիւր, ԱվբսԹրիա հիւքիւմէԹի տախի, Մբսբրտա ահտնամէլէր մատտէսինտէ Ալմանեալբլարբն էֆքեարբնտա աբը։

—ԱվսԹրիա Մաճար հիւքիւմէԹի պու տէֆա, Դարատաղ պէյի իլէ, քէնտի Թէպաալարբնտան օլուպ, եէքտիկէրինին Թօբրաղբնա գաչբպ օրատա սբղբնան ստհիպ ճինաեէԹլէրի Թարաֆէյնտէն Թէսլիմ իյլէմէք իւզրէ պիր ահտնամէ ագտ իյլէմիշ տիր։

—Եէնի պիր բէսմի բսԹաԹիսԹիգատէն անլաշբլտբղբնա նէզարէն, Ուլահ Պուղտանտա պու կիւնքի կիւն 650 քիլօմէԹրօ տէմիր եօլ խիԹամբէզիր օլուպ, իչլէԹտիրիլմէքտէ տիր։ Պունտան իչ սէնէեէտէք Ուլահ պուղտանտա 2000 քիլօմէԹրօեա եագբն աէմիր եօլ պուլունանճագ տբը։

Մօլտավիատան կէչիլտիյի հալտէ, 48 սաաթտա Պուքրէշտէն Վիէննաեա կիտիլմէքտէ տիր։

—Սէլանիքտէն ալաֆրանկտ հոկտ. 12 Թարիխի իլէ շու վէճհ իլէ եաղբլմբշ տբը։

Պունտան պիր գաչ կիւն ագտէմ, տէմիր եօլ իւզերինտէ մուսիպէԹլու պիր գաղա վուգու պուլտուղունու, խապէր ալմբշսբնբզ տբը։ Օլ պապտէ շու աԹիտէքի Թաֆսիլի մալիւմաթլարբ ախզ իԹմիշիմտիր, չէօյլէ քի, մահբ հալին 3իւնտէ, վալի բաշա հաղրէԹլէրի, պէրապէրինտէ տէմիր եօլ գօմիսէրի Դօբէր էֆէնտի պուլունտուղու հալտէ, մախսուս պիր գաԹարա բագիպ օլարագ Միրօրվբսա կիԹմէքտէ իտի. արապա գաԹարբբ, կիմէնկէլի. եէ վասբլ՝ օլտուգտա, պիր գաղատան տօլաեբբ եօլ պօղուլմուշ օլտուղու իչին պիրտէէն պիրէ տուրուր։ Պիր վակօնբն եաեբ, գբրբլբբպ, վակօն տբը տէմիրին իւզերինտէն տիշարբբ ֆբրլամասբ իլէ, իչինտէ էլլի նէֆէր գատար ամէլէ պուլունան տիկէր պէշ վակօն տահա տէմիրտէն տիշարբբ ֆբրլար, վակօնլար տէհչէԹլու սուրէԹտէ պիրպիրինէ չարբտբղբնտան, ամէլէլէրին քեաֆֆէսի, եէրէ տիւշիւպ, իչէրինտէն իւչիւ անիտէ վէֆաթ իտէր, վէ տիկէր իւչ նէֆէր ամէլէ տէ աղբբ սուրէԹտէ եարտլանբբ։ Վալի բաշա հաղրէԹլէրի անիտէ եարալբլարբբ Սէլանիեէ եօլլատբ, օրտտա Թէտավիլէրինէ պագբլաճագ տբը։

—Պուխարատան եազբլտբղբնա նէզարէն, գօլէրա իլլէԹի, չէհրի մէզքիւրտէ վէ ճիվարլարբնտա բէք չօգ ատամ Թէլէֆ իտիպ, նէֆսի չէհիրտէ կիւնտէ իքի եիւզ քիչի էօլմէքտէ իմիշ, հէր նէ գատար, պու սաեբ, միւպալալբղբ կէօրիւնիւր իսէ տէ, ասլա իհԹիմալին խարիճինտէ տէյիլ տիր, չիւնքի չէհրին բիսլիյի։ Թարիֆ օլունմաղ մէրԹէպէտէ տիր։

Թիւրքիսթանբն պաշլբճա չէհիրլէրինտէ, էհալի գօլէրա սէպպինտէն օլ տէրէճէ տիւշարբբ էնտիշէ օլմուշ աուր քի չօգլար, խանէլէրինի Թերբ պիրլէ տաղլարա չէքիլմէքտէ իմիշլեր։

—Կէչէն օգոստոս աեբնտա, Հինտիսթանտան ԻնկիլԹերրաեա, 2 միլեօն 105 պին լիպրա չայ իտխալ օլունմուշ տուր։ Պու սէնէ, Հինտիսթանտա չայ մահսուլու ղայէԹլէ ֆէյզ ու պէրէքէԹ իւզրէ իմիշ։

—Նասիօնալ ղաղէԹասբնտա չու վէճհ իլէ օգունմուշ տուր։

Պու տէֆա վէֆաթ իտէն Մ. Պապինէ, ղայէԹ չիրքին, ֆագաթ ղայէԹլէ սէվիլիր պիր ալիմ իտի։

Քէնտի չիրքինլիյի իւզերինէ, հէբսինտէն էվվէլ քէնտիսի կիւլէր իտի։ Պիր ախշամ, սալօնտա օթուրուպ պիր մէքԹուպ օգումագտա, վէ լամպանբն գաբաղբնտան գարանլբգտա գալմբշ իտի, օլ տրա, սալօնա պիր գարբ կիրիպ «Միւսիւ Պապինէ, եիւզիւնիւզ կէօրիւնմէեօր» տիմէսինտէ, Պապինէ տախի, «կէօրմէսէնիզ տահա էյի իտէրսինիզ» տէյիպ, մէքԹուպունու օգումաեա տէվամ իտէր։

Պունտան սէքիզ օն սէնէ մուգատտէմ, պիր գույրուգլու եբլտբղ տիւնեաեա չարբբպ, տիւնեաեբ պաթբրաճագ տբը տէյի պիր Թէվաթուր չբգտբղբնտա, Ֆրանսա էհալիսինէ գօրգմաեբն, պիր չէյ եօգ տէյիպ, եիւրէյինի բահաթլաթտբրան Մ. Պապինէ օլմուշ տուր։

—Բուսիա տէվլէԹինին Տաղիսթանտա աշիրէԹլէր պէյնինտէ ումումի պիր իսԹիլալ աԹէշի ալէվլէնաիրմէք իչին պիր հէյեէթի խաֆիեէ պուլունտուղու վէ պու խապէրին, Վիէննատա Բուսիա սէֆարէԹխանէսինէ տախի վարիտ օլտուղու, Մէմօրիալ Տիբլօմաթիգ ղազէԹասբնտա կէօրիւլմիշ տիւր։

ՍԱՐՐԱՖԻՑԻ

ԳԱԼԱԹԱ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էսկ. Ում. 4 Նոյ.	ախշամգար	59-13
» » 6 »	սապահ աչբբբը	59-16
» » »	սաաթ 8	59-14
ԻսԹիդրաղ 1865		370-
» 1867		361-
» 1869		313-1/4
ՍօսիէԹէ ժէնէրալ ագսիօնլարբը		11-32
Քրէտի » »		15-14
Շբմէնտբֆէր սէհիմլբրի		182-1/4

Թրամվայ հիսսէլէրի 1550 ղ. խոխեօր

Սօսիլթէ Ավսթրօ Թիւրք	10 1/4
Ստամպօլ պանդասը ագսիօնլարը	7–22
Ճէտիտ պօն տը Թրէզօր Ֆիեսթէ մէճհուլ	
ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ 6 ՆՈՅԵՄԲԵՐ	
Ինկիլիզ լիրասը	110—1/4
Ֆրանսըզ ալթունու	87—15
Բօլ	39—20
Գըրմից ալթունու	51—24
Պէլեազ մէճիտիյէ (Ֆարգը	1—10
Պէլիկ Ֆարգը	4–1/4
Մէթալիք »	4–23
Պագըր	119–1/4
Կէլէճէք գուբօն աքօնթօսու	0/0 1 5/8
Ագճէ Ֆայիզի	3 1/2 0/0

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Էհլի բօլիթիգլերիմիզ, Օսմանլը վիւքէլասընճա վուգու պուլան սօն թէպէտտիւլաթը խապէրինի նէ գատար զիեատէ խօշնուտսուզլուգլա ալտըլար իսէ, չիմտիտէ, իսթանպօլտան ալտըղըմըզ սօն խապէրլէրի օլ գատար խօշնուտիեէթլէ զիբը իտէրիզ, տէր Լոյտ տը Բէյթ ղազէթասը։ Մէզքիւր խապէրլէր, եինէ այնի մատտէտէն պահս իյլէմէքտէ իսէլեր տէ, էվվէլքի խապէրլէրտէն զիեատէ գալպը բահաթլաթտըրմագտա տըրլար։ Շունու սահիհէն թաստիգ իտէպիլիրիզ քի, Միտհաթ փաշա հազրէթլէրինին ազլի, բօլիթիգաճա սէպէպլէրտէն տօլաեը վուգու պուլմաեըպ, իլլա, սարայ իշի օլմուշ տուր։ Իմտի, մէզքիւր ազլին նէթիճէլէրի, այնի սէպէպլէրինին պուլունտուգլարը հալտէ տիրլեր, Մէհմէտ Բիւշտի փաշա հազրէթլէրի, քէնտուլէրինի, տէյիլ եալընըզ, Միտհաթ փաշանընճա խալէֆի, իլլա, միրասխօրը մագ=մընաա ատտ իյլէմէքտէ տիր։

Եէնի սատրազամ հազրէթլէրի, սատարէթէ կէչէր կէչմէզ։ Միտհաթ փաշա հազրէթլէրի եանընա կիտիպ, պիր թագըմ նասիհաթլարընը ալմըշ, վէ քէնտուլէրէ մուավէնէթ իյլէմէլէրի զըմընտա, միւշարիլէյհ հազրէթլէրի իլէ ուղուն պիր միւքեալէմէտէ պուլունմուշլար տըր։ Օլ կիւնտէն պէրու, Մէհմէտ Բիւշտի փաշա հազրէթլէրի, մէճլիսի վիւքէլատա քէնտի սէլէֆինէ պիր մէմուրիեէթ վիրմէք ղայրէթինտէ օլուպ, միւշարիլէյհ իլէ տայիմա արալարը չօգ էյի տիր։

Եէնի սատրազամ հազրէթլէրի, հէր գանղի տէֆա ֆըրսաթ պուլսա, Միտհաթ փաշա հազրէթլէրինին բըրօկրամը, քէնտի բըրօկրամը օլտուղունու, վէ փաշայի միւշարիլէյհ հազրէթլէրի թարաֆընտան գարարլաշթըրըլան իսլահաթլարը, իճրա իտէճէյինի պիլտիրիր։ Վէ ֆիլ վագը տա, հիւքիւմէթ տայիրէլէրինին եէնիտէն թանզիմի զըմընտա, Միտհաթ փաշա հազրէթլէրինին եօլլամբը օլտուղու միւղէքքէրէյի ումումի իւզէրինէ պաշլանան պիլճիւմլէ իշլէրին իլէրի վարտըրըլմասընը էմր պուեուրմուշլար տըր։ Էկէր Մէհմէտ Բիւշտի փաշա հազրէթլէրի, մէզքիւր իսլահաթլարը սահիհէն իճրա իթմէք նիեէթինտէ իսէ, քի օլ պապտէ պու կիւնէ գատար չիւքհէ իթմէմիշիզ տիր, քէնտի սէլէֆինտէն զիեատէ մուվաֆֆագ օլաճաղը մէմուլի գավիտէն տիր։ Եէնի սատրազամ հազրէթլէրի հաղիմ թապիաթը օլմասը իլէ, սարահընը հիւանի նաղարընտա տըր, պիրտէ քի, միւշարիլէյհ հազրէթլէրի, ղալթը հազրէթի Շահանէ իլէ օլան միւնասէպաթընտա, զաթը թոճտարիլէրինի հիւքտէթլէնտիրմէմէք իչին նէ աղըզ գուլլանմալը իսէ, օնու Միւհամմէթ փաշա հազրէթլէրինտէն էյի պիլիր։ Միտհաթ փաշա հազրէթլէրի, պիրաղ դիդիզ վէ սերթ մէշրէպ տիր, ազլինին սէպէպի տէ իշթէ օ տըր։ Պունտանտա մաատա, Բիւշտի փաշա հազրէթլէրինին միւխթէլիֆըգալար իլէ արալարը էյի տիր, պինապէրին օլ թարաֆտան գօրգաճագ եէրի եօգ տուր։

Խարիճի մատտէլէր հագգընտա, եէնի սատրազամ իլէ խարիճիյէ նազարը պէրիպէրլէրինէ հէմէֆքեար տըրլար։ Տիմէք տիր քի, խալիլ բաշա հազրէթլէրի, խարիճիյէ նէզարէթինտէ օլտուգճա, խարիճի բօլիթիգաթէպտիլ օլմաեաճագ տըր։ Էսկի սատրազամըն ազլի իլէ Օսմանլը բօլիթիգասը քեամիլէն թէպտիլ օլուր տէյի մէհմուլ իտէն պազը Ուլահ Պուղտան ղազէթալարը, օլ պապտէ եանըլմըշլար տըր։ Ուլահ Պուղտան, Եունան վէ Օսմանլը հիւքիւմէթլէրինճէ էհէմմիեէթի պուլունան մէսէլէ (Իպրայիլտէքի Եունան գօնսօլօսու մէսէլէսի) պու սէօյլէտիկիմիզի, զիեատէսիյլէ խպաթ իտէր։ Իպրայիլ մէսէլէսի, հէնուզ հալլ ու թէսվիյէ օլունմամըշ տըր։ Պապը ալի, պու պապտէ օլան բօլիթիգասընը տէյիշթիրմէյէ ասլա մէյեալ կէօրիւնմէմէքտէ տիր։ Շիմտիքի կիւճլիւք չունտան իպարէթ տիր, չէօյլէ քի, Եունան հիւքիւմէթի, մէպտէճէ պիր մէսէլէ, եանի, Պապը ալի, Ուլահ Պուղտան հիւքիւմէթի նէզտինտէ թայեին իյլէտիյի գօնսօլօսա, մէհմուրիեէթինի իճրա իթմէք ըուխսաթը վիրէճէք մի վիրմէյէճէք մի, կէրի ալաճագ մը ալմաեաճագ մը մէսէլէսինի մէյտանա գօյտու։ Պու կիւնէ գատար Ուլահ Պուղտանա կէօնտէրիլմէք իչին թայեին օլունան գօնսօլօսլար, վագբա, Պապը ալիտէն պէրաթ իսթէրլէր իտի, ֆագաթ, մախսուս իթիմատնամէլէրինտէ, Ուլահ Պուղտան հիւքիւմէթինէ թագտիմ իտէրլէր իտի։

Ըէյիսի վիւքէլա Դօսթաֆօրիւ, իշ պու մէսէլէնին գարբշթըրըլմասընը խութէմէզ, չիւնքի, մէսէլէյի մէզքիւրուն Ուլահ Պուղտանա վէ իշ պու մէմիէքէթին խէեալլատըզը իսթիգլալիեէթէ խայբրսըզ սուրէթտէ հալլ ու թէսվիյէ օլունաճաղընը քէշֆ իյլէմէքտէ տիր։ Էկէր իշ պէօյլէ իսէ, Ուլահ Պուղտանընն չիմտիքի վիւքէլասը, իսթիլալ ֆըրգասընա գարշը գօեամաեաճագ տըր։

Բըրէս ղազէթասընտա օգունտուղունա նէզարէն, իշ մուազզամ տէվլէթլէր, խըտիվի Մըսըրըն Հապէշիսթանա գարշը աշտըղը մուհարէպէ հագգընտա Պապը ալիյէ պազը կէօնա սիւալլէր իթմիշլեր տիր։ Պապը ալի, պէօյլէ պիր մուհարէպէտէն խապէրտար օլմատըղընը ճէվապ օլարագ պիլտիրմիշ տիր։ Մուազզամ աէվլէթլէր, մէզքիւր մուհարէպէեէ բազի տէյիլ իմիշլեր։ (Ֆար տիւ Պոսֆոր)

Խըտիվի Մըսըր հազրէթլէրինին մախտումի Հիւսէյին բաշաեա, Ռուսիա իմբէրաթօրու Թարաֆընտան Սէն Ըսթանիսլա նըշանընընն պիրինճի ռիւթպէսինտէն պիր գըթասը իրսալ օլունմուշ տուր։

—Մըսըրտա գօնսօլօսխանէ մէհքէմէլէրինին լաղվի մէսէլէսի հագգընտա մէշվէրէթ իթմէք իւզրէ, ճումա իրթէսի կիւնիւ էլչիլեր, Ռուսիա էլչիսինին թահթը ռիասէթինտէ իճթիմա իյլէմիշ վէ Մըսըր խարիճիյէ միւտիրի Նուպար բաշա տավի, մէզքիւր մէշվէրէթտէ հաղը պուլունմուշ օլտուղու, Լա Թիւրքիտէ օգունմուշ տուր։

—Միւզիգայի հիւմաեուն միւտիրի Ղուաթէլլի բաշանընն, մէմուրիեէթինտէն աղլ իտիլտիկի Լէվընթ Թայմըզտա օգունմուշ տուր։

—Սիւէիշ գանալընտան կէչէն սէֆինէլէրտէն ալընաճագ ռուսում մէսէլէսինէ տայիր, Տէրսաատէթտէ պիր գօնֆէրանս ագտ օլունաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Մէճլիսի խասը վիւքէլա, տիւն կիճէ տէվլէթխանէյի հազրէթի սատրազամիտէ իճթիմա իտէրէք, իֆթարտան սօնրա, մէշվէրէթ օլունմուշ տուր։

—Ընէրասքէրի էսպտգ Հիւսէյին Ավնի բաշա հազրէթլէրինին, Իզմիր վիլայէթի վալիլիկինէ նասպ ու թայեին պույրուլաճաղը իշիտիլմիշ տիր։

—Միտհաթ բաշա հազրէթլէրի, կէչէն չարշէնպիհ կիճէսի, կէտիք բաշա թէաթրօսունտա իճրա իտիլէն օեունտա հազը պուլունմուշլար տըր։

—Ռումուրու նաֆիա նազարը Էտհէմ բաշա հազրէթլէրի, տէմիր եօլունու մուայեէնէ իյլէմէք իչին, ճումա կիւնիւ Տարբճաեա կիթմիշլեր տիր։

—Ալմանեալը գատընն չալղըճըլարընընն, Պէյօղլու վէ Գալաթա գազինօլարընտա չալղը չալտըգտան վէ էլլերինտէ պիր թապագ ալըպ ագճէ թօքլատըգտան սօնրա, գազինօնուն իչինտէ պուլունանլարընն եանլարընա կիտիպ օթուրմալարընյլա եէյիպ իշմէլերի։ Պէյօղլու միւթէսարրըֆլըղը թարաֆընտան մէն իտիլմիշ օլուպ, պունուն սէպէպի իսէ, շիւրհէսիզ մերգուման չալղընճը գատընլարընն սէպէպկյէ չօգլարընն մատտի վէ մանէվի ղարարլարա տիւչար օլտուգլարը միւթասարրըֆը միւշարիլէյհա թարաֆընտան տիգգաթա ալընմըշ օլմասը տըր։

Էկէր հիւքիւմէթ թարաֆընտան, մէրգուման չալղընճըլարա աղը թէքլիֆլեր իպրաղ օլունաճագ օլուր իսէ, անլերին Տէրսաատէթտէն կիթմէլերի, վէ պինաէն ալէյհ քէնտիլերինին իւզիւնտէն էհալինին տիւչար օլտուղու ղարարլարընն տէֆ օլունմասը շիւրհէտէն միւսթաղնի տիր։

—Պունտան պիր գաչ կիւն մուգատտէմ, Գատը քէօյիւնտէ Մօտա պուրնունտա գուեուճուլար, պիր գուեու գաղըպ, 40 աեագ տէրինլիյինէ ինտիքտէ, պիր եօլ կէօրիւպ, մամ իլէ մէզքիւր եօլտան իլէրի վարբըրլար վէ գարշըլարընա տէմիր պիր դաբու չըգար։

Շիմտի, մէզքիւր գաբուեու աչմագ իչին, տէօրթ թարաֆը գազըմագտա տըր։

—Իշ պու ճումա իրթէսի աիչամընը սաաթ պիրտէ, Գալաթա եէնի ճամի գաբուսունտա Պօեաճբեան Յակոբ աղանընն մաղազասընը պէշ քիչի աչբպ իչերի կիրէրլեր, վէ Յակոբ աղանընն քօնշուսու Մ. Մինասեանընն պէքճիսի Արթին վուգուի հալի կէօրտիւիւնտէ խըբսըզլար իչերտէ գալսընլար իչին, մաղազանընն գաբուսունուն հալգալարընը պաղլար իսէ տէ, խըբսըզլար, հէր նասընլսա գաբուեու աչբպ, ֆիրար իտէրլեր։

Խըբսըզլարընն պիր իքիսի թութուլմուշ տուր։

—Զէնտ կիւն ագտէմ, Գալաթատա պիր Լէհլինին էլի գազանն թրամվայ արապասընընն ալթընտա գալարագ էզիլմիշ, վէ թէտավիսի զըմընտա, ալթընճը տայիրե խասթախանէսինէ կէօթիւրիւլիպ, վէ թապիպլէր մարիֆէթի իլէ, մէզքիւր գօլու պիլէկինտէն քէսիլմիշ իսէ տէ, խայր իթմէյիպ, ճումա կիւնիւ վէֆաթ իյլէմիշ տիր։

—Բէրշէնպիհ կիւնիւ, Արնավուտքէօյիւնտէ, տէնիզտէ պիր ինսան նաշէսի պուլունմուշ տուր։

—Թահմինա գըրգ եաշընտա պիր իսլամ սիւրիւճիւ, չարշէնպիհ կիւնիւ Գուրուչէշմէտէ, հայվանընն արգասընտան կիթտիկի էանատէ, ֆիւճճէթէն վէֆաթ իյլէմիշ տիր։

—Բանկալթիտէ Լաթին միլլէթինտէն գունտուրաճը Ֆրանչէսքօ նամ քիմէնէնին մըթասարրըֆ օլտուղու պիր պապ խանէսի տէրունինտէ, օտանընն պիրիսինտէ, իքի սէնէտէն պէրու մահիէ տօգսան ղչ. իճար իլէ պիր ֆագըր էրմէնի, քէնտի կէնճ զէվճէսի վէ պիրտէ իւչ եաշընտա պիր գըզ չօճուղու իլէ օթուրմագտա օլուպ, մէզպուրէ կէնճ գատընն պունտան չէնտ կիւն =գտէմ, պիր էրքէք չօճուգ տիւնեաեէ կէթիրիպ, ֆագըրլըգ սէպէպի իլէ պիր այլըգ օտա քիրասը օլան տօգսան ղչ.ու վիրէմէտիքլէրինտէն, մէրգում խանէ սահիպի պիր այլըգ քիրա իչին, պիր թագըմ պաղրըչըպ չաղըրմալարտան մատտա, ալթը կիւնլիւք լօհուսա գատընն իւզէրինէ հիւճիւմ իտիպ, պաշլար թօգաթլամայէ, վէ պունա տախի գանատթ իթմէյիպ, գազմաեը ալարագ, օթուրտուգլարը օտանընն բէնճէրէ չէրչէվլէրի վէ գաբուսունուն գանատլարընը սէօքէր չըգարբը, վէ եա քիրամը վերին, եա չըգըն կիտին տէյի պաղըրբը։ Ախշամ պիչարէ էրմէնի խանէսինէ կէլիպ, վուգուի հալի իչիթտիկինտէ, ֆագըրլըգընտան նաչի պիր չէյ սէօյլէմէյիպ, անճագ զէվճէսինի թէսէլի իտէր։ Օլ կիճէսի, չէրչէվէսիզ բէնճէրէլեր աչբգ, գանատսըզ օտա գաբուսու աչբգ, վէ պու հալտէ եաղմուր վէ բիւզկեար, սապահա գատար բէնճէրչէրտէն իչերի էսէր, օլ էսնատէ։ Զէվալլը պիչարէլէրին նէ հալէ կիրիֆտար օլտուգլարընը թարիֆ իթմէք միւմքինսիզ տիր։ Մէրգումար օլ կիճէսի էօյլէ կէչիրիպ, սապահըսը պէլքի խանէ սահիպի մէրհամէթ իտէր տէ, չէրչէվէլէրի իլէ գաբուեու վիրիր եէրինէ թագարըզ տէյի իւմիտ իթմէքտէ իքէն, ագսըսը օլարագ, ֆէրտասը կիւնիւ սապահլաեը, սօգագ գաբուսունու իւսթէլէրինտէն գաբար վէ քէնտի գարբսընը ալըպ տիկէր պիր էվվէ կիտէր։ Պու պիչարէլէր իքի կիւն աճ սուսուզ խանէ տէրունինտէ մահպուս գալըպ, նիհաեէթ պաղըրարագ գօնշուլարընընն մէրհամէթինի տավէթ իտէրլեր վէ իքի կիւն սօնրա գօնշուլար եէթիշիպ, գաբուեու գըրարաղ աչբպ պիչարէլէրէ մուավէնէթ իտէրլեր վէ չիմտի լօհուսա օլան մէզպուրէ ֆէնա հալտէ խասթա օլուպ, գօճասը թարաֆընտան խանէ սահիպի հագգընա Պէյօղլու մըթասարրըֆլըղընա պիր արզուհալ վերիլմիշ տիր։ Ումարըզ քի մէրգումա միւսթահագգ օլտուղու ճէզա վերիլէճէք տիր։

—Խապէր ալտըգ քի Շահզատէ պաշը սաքինլէրինտէն, սապըգ Հալէպ մէքթուպճուսու Մուսթաֆա Հիքմէթ պէյին օն սէքիզ եաշընտա վէ Նամըգ Նամընտա պիր քէօլէսի, ալթը եէուզ պու գատար լիրա վէ պիր գաչ բարչա միճէվհէրաթ սիրգաթ իտէր, ֆիրարէ գարար վիրիր, պիր գաչ կիւն մէյտանա չըգմազ, էվվէլքի սալը կիւնիւմի, կիճէսի մի, Դալաթատա Համամ սօգաղընտա քեարխանէյտէ պիր միրասէտինին պիր չօգ ագճէ սարֆ իթմէքտէ օլտուղունու, Պէյ օղլու մըթասարրըֆլըղը պէհլիեէսի մէմուրլէրի

խապէր ալարագ, տէրհալ կիտիպ, կէրչի պիր մբգտարբ սարի օլունմուշ իսկ տէ, տահա պիր գաչ եիւղ լիրա մէվճուտ ագճէ իլէ, մէրգում միրասեէտի թութուլուպ, վէ իսթինթագա ալընարգտա, միրի միւմայիլէյհին ֆիրար իտէն քէօլէսի, պու օլտուղու անլաշըլարագ, հէման քէրխանէճիլէր պիլ ճէլպ, ճիւմլէսի, վէ մէվճուտ ագճէ, զապթիեէ միւշիրիեէթի ճէլիլէսինէ կէօնտէրիլիր։

Վէ եինէ իշիթտիք քի Արնավուտ դարիեէսինտէ պիր գաչ կիւն էվվէլի՝ պիր սըրգաթ վուգու պուլուր։ Իբի սատթ սօնրա, սարիգլէր վէ սըրգաթ օլունան ագճէլէր, Ղալաթա իսկէլէլէրինին պիր սանտալը տէրունինտէ թութուլուպ, մբթասարրբճիլբղը մէգքիւրէեէ կէօթիւրիւլիւպ, վէ էշեալէրին սահիպի ճէլպ իտիլիպ, իրաեէ օլունտուգտա, քենտի էշեալարը օլտուղունու իսպաթ իտէրէք, մէսրուրէն ալբպ կիտէր։ Սարիգլէր տախի, մալիւմա, հապսը իլէ ժուրնալը, մահքէմէնի ճէդաիեէնէ հէվալէ պույրուլուր։ Մբթասարրբի բաշա հ։ զրէթլէրինին պու վէ պունլար կիպի իշիտիլէն զայրէթ ու հիմմէթ վէ մէհամինասալբղընա թէշէքքիր օլունուր։ (Իպրէթ)

—Թէհէրանտա Ավսթրիա–Մաճար սէֆիրի նասպ օլունուպ, միսաֆիրէթէն Տէրսաատէթտէ պուլունան գոնթ Տիւպըսքի ճէնապլէրի, մայէթի մէվճուտէսի իլէ կէչէն ճումա կիւնիւ, մահէլլի մէմուրինէթինէ կիթմէք իւզրէ, Տէրսաատէթաէն եօլա չբգմբշլար տբր։

(Ճիւմա իրթէսի կիւնքի նիւսխէմիզանէ պաղբյյէ)

«Սանիէն, Ագ տէնիզտէ տօնանմասը պուլունան տէվլէթլէրտէն պիրի իլէ միւնասէպաթ միւնդաթի օլուր իսկ, խաթէյի զէման Տէտէ աղաճտան խաթանպօլա օն օն պէշ սաաթ իշինտէ, պիր մանիէ թէսատիւֆ իթմէքսիզին, աղտան ագ 40–50 պին ասքէր տէօքէպիլէճէք։ Պու մահզուրու տէֆ իշին, լիմանը, խաթիհքեամաթը քէպիր իլէ թահսին իթմէքտէն պաշգա չարէ վա՞ր մը տբր, էօյլէ սէվգ իւլ ճէյզճէ (օրտու) իւսս իւլ հարաքեաթ օլապիլէճէք պիր մէվգբին թահքիմի վէ խաթիհքեամաթընին միհիմմաթ քեաֆիյէ իլէ թէճհիզի, դա՞չ եիւղ պին քիսէ իլէ հասբլ օլուր, հարպ զէմանէրինտէ պու չիւպէ թախրիպ մի օլունաճագ, եօգսա եիւղ քիլօմէթրօնուն մէսարիֆի ինշայէսինի գաղանմագ իշին եիւղ պինլէրճէ քիսէլէր մի կէօղտէն չբգարբլաճագ։

«Սալիսէն.ֆասհապը վուգուֆուն բիվայէթինէ կէօրէ, Տէտէ աղաճը հէր բիւզկեարբն մարաղը չիտատէթինտէ պուլունմագ ճիհէթիյլէ, օրատա պիր լիման եարբլապիլմէք միւմքին տէյիլ կիպի տիր, ալթը նէտի այտա եարբլապիլէճէք չէյյէրի, հէր դբշ վուգուի մուհագդագ օլան ֆուրթունալար ալթը նէտի սաաթտա քեամիլէն թախրիպ իտէճէկի, լիմանըն ինշաաթբյյա ուզրաշան միւհէնտիսլէրին տախի ըէք դոլայբգլա ինքեար իտէմէյէճէկի հադբգաթլարատան տբր։

«Լսկի եունանլբլար տէրեաեը թէսքին իլէ կէչիլիր պիր հալէ կէթիրմէք իչին՝ էն սէվկիլիլիւ կէնճլէրի դուրպան իտէրլէր տէ, տահիլ գանընը տէօքէրլէր իմիշ։ Շիմտի պիղտէ գարաեը, իւզէրինտէ սիւրաթլէ կիտիլիր պիր հալէ կէթիրմէք իչին էն զիեատէ սէվմէքլիկիմիզ լաղբմ կէլէն էպնայ վաթանընն զէմանը հաեաթընը իֆինա իտէրէք վիճուտէ կէթիրիպտէ վաթանընն էմնիյէէթ ու սաատէթի իչին հիւքիւմէթէ վէրտիկի ալթունլարը տէնիզէ՞ մի իյտար իտէլիմ։

«Բապիէն, թութալբմ քի պին տիւրլիւ ֆէտաքեարլբգլա լիման եարբլսքն, էթրաֆը տա թահքիմ վէ թէճհիզ լտիրսին. պու շիւպէ նէ՞ գաղանաճագ։ Լտիրնէտէն Տէտէ աղաճընա վարընճաեա գատար եօլուն քէնարընտա, վէ արզէն օն պէշէր եիկիրմիշէր սաաթ ճիվարընտա թիճարէթ վէ սանսաաթտէն էսէր կէօրիւմէղ. Թիմուր եօլ Տէտէ աղաճընտան Լտիրնէյէ, վէ եախօտ Լտիրնէտէն Տէտէ աղաճընա ատա՞մ մը թաշբեաճագ. էօյլէ իսկ, եօլճուլարը եալընբղ Լտիրնէյէ կիթմէք վէ օրատան կէմէք զարուրէթինտէ պուլունան օն օն պէշ սահաթը մասլահաթա միւնհասբը գալբը. չունքի Տէտէ աղաճընտա պիր գաչ կիւն օթուրուպտա, հաեաթընը հբթգ իտէպիմէք պիր մէյթի զանն օլունարագ, տէֆն օլունուղտան սօնրա մէգարտան չբգմաեա մուվաֆֆագ օլմագ հիւքմիւնտէ տիր. Թիմուր եօլ եարբլմբշ. հալէա սահիլտէ իւչ եիւղ էվվի պիր քէօյ եօգ, իւչ պին մէգարլբ պիր գաղրիսթան բէյտա օլմուշ. մամուլաթը՞ մը կէթիրէճէք. մալիւմ տիր քի, Ռումէլի Էվրօպայէ սանսաաթ էլինտէն կէչմիշ հիչ պիր չէյ կէօնտէրմէզ. Էվրօպա իսկ, մէմալիքի Օսմանիյէյէ կէօնտէրտիկի էշեայի մէնուայէ, Սէլանիկ վէ Իսթանպօլ կիպի մարուֆ օլան եէրլէր տուրուր իքէն հիչ պիր վագբթ Տէտէ աղաճ կիպի պիր մէնպը էսգամը մէրքեզ թագսիմ կլէմէզ։

«Տէտէ աղաճը շիմտիքի հալտէ Լտիրնէտէն պաշգա հիչ պիր եէրէ հիչ պիր չէյ նագլ իտէմէէօր. պիր քէրրէ Ռումէլի թիմուր եօլու, Պալգանընն օ պիր թարաֆընա կէչէր չբմէնտքֆէրլէրընէ իթթիսալ իտէր իսկ, նագլի մէսնուաթճա դարա վաբօրլարընընն տէնիզ եօլլարընա բէճճէհանը քիւլլիսի սապիթ օլտուղունտան, մէմալիքի դարպիյէտէն Ռումէլիյէ պահրէն էշեա՞ մը կէլիր։

«Զախիրէ՞ մի նագլ իտէճէք. պու խբտմէթի իյֆա իչին Մէրիճ նէհրի եանը պաշընտա տուրուեօր, աղբր եիւքիւն խաֆիֆ պահա իլէ նագլինէ սուտան վէ սուլար իչինտէ նէհրտէն պէօյիւք պիր վասթա եօգ տուր։

«Խամիսէն, թիմուր եօլլարընընն ֆայիտէսի եալընբղ նագլի մէվճուտէ միւնհասբը տէյիլ տիր. պիր եէրէ մէտէնիյէթ վէ թարադգի եօլ իլէ կէլիր. տիւնեատէ նէ գատար եօլ եարբլմբշ իսկ, էթրաֆընընն թէմէատիւն ու մամուրիյէթինէ մէտար օլմուշ տուր. հալ պէօյլէ իքէն, Տէտէ–Աղաճը շիւպէսի պու մագսէտի ասլիյէտէ դաթէն խբտմէթ իտէմէէճէք, չունքի սահիլտէն Ուզուն Քէօրբիյէ վէ պէլքի Լտիրնէյէ վարընճաեա գատար, շիւպէնին էթրաֆընա թէսատիւֆ իտէն օվալար, զաթէն չօրագլը պ՚ը պաթագլբգտան իպարէթ օլտուղունտան, վէ Մէրիճին թաշմասը ճիհէթիյլէ հասբլ իթթիկի թէսաֆֆիւնաթ հիմմա գատար չիտատէթլի սբթմալար, վէպա գատար միէսսիր վէ սարը հիմմալար քէմէնտի ճէլատէ ըէգապէթ իտէճէք գատար միհլիք գուշ բալաշարը հասբլ իտէկ էլտիկինտէն, տէրի ատէմտէն պէրու, —հաթթա պուրալարընն մէրքէզի մէտէնիկնէթ օլտուղու զէմանլար պիլէ — գապուլի խմաբէթ իթմէմիշ տիր։ Պու եօլտա պիր թարաֆտան պիր թարաֆա եալընբղ իլէլի սարիյէ՞ մի թաշընըլաճագ. ուզրաարբղը եէրլէրէ գասապա եէրինէ գապրիսթանլա՞ր մը եարբլաճագ։

«Պիրտէ դբշընն Մէրիճ թաշընեօր, վէ թիմուր եօլունուն կիւզէրկեահը օլան եէրլէրի պասքեօր. վարօր տէնիզտէ օլտուղու կիպի գարատա՞ տա մը եիւզէճէք, եօգսա, սէնէտէ եալընբղ ալթը այ մը իշլէեէճէք։

«Հէր նէ հալ իսէ, պիր քէրրէ օլմուշ, պարի պունտան պիր շիւպէ տէ Ուզուն Քէօրբիւտէն կէլիպօլուեա ինտիրիլսէ, մաղարբաթը մէվճուտէ իտամ իտիրմէմիշ օլուր իտի, վէ պիր չօգ ֆայիտէլէրտէ հուսուլէ կէլիր իտի։

«Զիունքի կէլիպօլու գասապասը պիր ուֆագ պուրուն իւզէրինէ թէսատիւֆ իտէրէք, վիսաթ ու էմնիյէթտէ տիւնեատէ բէք աղ միսլի պուլունապիլիր պիր լիմանը իբիեէ պէօլմիշ տիր քի, պիրի էն շիտատէթլի լոտոստա, վէ տիկէրի էն սէրթ բօյրաղտա իւչէր պէչէր եիւզ կէմի մուհաֆտաղա իտէր։ Պունլարատան պաշգա գարշըսընտա տախի պիր չարտագ վէ պիր Լաբսէքի լիմանը վար տբր քի, ատէթա գուարէթտէն եաբբլմբշ վէ հէր պիրի պիր գօճա տօնանմա հբթգընա քիֆայէթ իտէր պիրէր հավուզ տիմէք տիր։

«Պինաէն ալէյհ կէլիպօլուեա պիր շիւպէ եաբբլաբղը հալտէ, Տէտէ Աղաճը շիւպէսի թապիի մէրքէզլիքտէն չբգաճաղընտան, օրաեա լիման եաբմագ իհթիեաճը սագբթ օլուր։ Պու ճիհէթլէ պիր թէմէննիի մէհալլ ուզրունա պինէրլէ ճան վէ միլլօնլարլա ալթուն թէլէֆ իտիրմէմիշ օլուր։

«Բիվայէթը վագտայէ կէօրէ խաղինէի ճէլիլէ իղնի սէֆինէ ֆէրմանլարընտան սէնէվի օթուզ պին քիսէ գատար խարճ ալմագտա իմիշ։ Տէտէ Աղաճը մէրքէզ օլունճա պօղաղտան կէչէր կէմի բէք նատիր դալաճաղընտան թապիաթբյյա պու իրատըն հիչ օլմադա, սիլէսանը զայպ օլաճագ մէրքէզ կէլիպօլուեա թահվիլ օլունուր իսկ, խաղինէյի ճէլիլէ էօյէ պիր մէնպատէն տէ մահրում դալմամբշ օլուր։

«Կէլիպօլու մէվգբինին ֆէնինի հարպճա օլան էհէմմիյէթի մէարիֆի ասքէրիեէտէ օլան մէհարէթի ֆէվգէլատէլէրի, տիւնեանընն միսսէլէմի պունլունան էսկի Օսմանլը գահրամանլարընընն իպթիտա պուրաեա կէչմէսիլէ միսպիթ տիր։ Պու էհէմմիյէթի ինգիլապաթը պէման իլէ թէնագբս իթմէտի, պէլքի թէզայիտ իյլէտի. տէլիլ տիր քի Դբրբմ մէսէլէսի էսնասընտա տիւէլի մուավինէ Ռուսիաեա գարշը օլան թէտապիրի հաբպիյէլէրինտէ, օրտուլարընա եինէ կէլիպօլուեու իւսսիլ հարէքեաթ իթթիսալ իթմիշլէր իտի. զաթէն իսկ, մէվգբի Պահրը Սէֆիտ պօղաղընտա օլան խաթիհքեամաթը ճէսիմէ իլէ մահֆուզ տուր. ռնա պինաէն Թիմուր եօլուն օրաեա պիր շիւպէսի ինէրսէ, մուհարէպէ զէմանլարընտա Տէտէ Աղաճը շիւպէսինին սահիլտէն իչէրի տօղրու պիր գաչ սաաթլբգ եէրինի թախրիպ իտիլիրմէքլէ, մէմլէքէթ հէր տիւրլիւ հիւճումու նակէհանի չէրինտէն մուհաֆաղա օլունապիլիր։ Պու ճիհէթլէ կէլիպօլու շիւպէսի Տէվլէթը ալիյէսի պիր մինթաղամ խաթիհքեամաթը քէպիրէ իչին լդթիզա իտէն մէսարիֆի քիւլլիյէտէն տախի դուրթարմբշ օլուր։

«Խաթէնիլէն շիւպէնին ճիվտը վէ էթրաֆը, տիւնեանընն էն մահսուլտար օլան եէրլէրինտէն տիր, օրալարատան սէնէվի պիր միլէօն քիլէ պուղտայ իսլրաճ օլունուր, եալընբղ կէլիպօլուտան Անատօլուեա եբլատ իքի եիւզ պին գօեուն կէչէր, վէ Անատօլուտան ճիւմլէսի պիրտէն եինէ կէլիպօլուեա ավտէթ իտէր, շիւպէ իսէ, անճագ եիւզ քիլօմէթրօ թուլունտա տբր, մասրաֆը նէ գատար կէնիշ թութուլսա, եիւզ պին քիսէյէ անճագ պալիղ օլուր. եիւզ պին քիսէնին պիր եբլբգ ֆայիղ վէ բէսէլմալ գարշբլբղընհայէթ սէնէտէ օն իքի պին քիսէյէ պալիղ օլաճագ, թիմուր եօլունուն եաբբլմասբյյա հասբլ օլաճագ սուհուլէթը մէվլիտէտէն տօլաեը իտիտալաթ վէ իսրաճաթ հիչ թէզայիեա իթմէմիշ օլսա, եալընբղ շիմտիքի մէվճուտ օլան տէրէճէ ֆայիղ վէ բէսէլմալ գարշբլբղընը մա զիեատէթ իյֆայէ քեաֆի կէօրիւնիր, չունքի, Էվրօպալբլարբն էն եէնի վէ էն սահիհ օլարագ վուգու պուլան թահզբգաթընա նէզարէն, կէլիպօլու կէօմրիկիւնին իսրաճաթխանէսի սէնէվի իւչ պին քիսէյի թէճավուզ իտէօր, վէ օրալարբն իսրաճաթը իսէ, պու քէրրէ աղբր պահատ խաֆիֆ օլան մահսուլ զիրաաթ օլտուղու իչին, մախրէճինտէն կէլիպօլուեա կէլինճէյէ գատար պիր պիրի իւզէրինէ մութլաղա գբյմէթինին եիւզտէ օնու գատար նագլիյէ մասրաֆը վուգու պուլուեօր, իսրաճաթ կէօմրիկիւ իսէ, եիւզտէ պիր տիր։

«Կէլիպօլու իսքէլէսինին բահաթճա արապա իչէր պիր եօլու օլմատբղը հալտէ, ճէղպ իթտիկի էշեանընն օթուզ պին քիսէ նագլիյէսի հաղբը տուրուեօր, պու էշեանընն իչտէ պիրի օլսուն թիմուր եօլա կէլմէ՞ղ մի. եա պիր քէրրէ Ռումէլի թիմուր եօլու, Էվրօպա խաթթլարբյյա իլթիսագ իտէր, վէ Անատօլու խաթթլարբ տախի, պի մինասիպ եէրտէն Լաբսէքիյէ պիր շիւպէ ինտիրիրսէ, Մարմարաեա գարշբ Գարատէնիզ պօղազընտա օլտուղու կիպի Ագտէնիզ պօղազընտա տախի վիւսաթբյյա լէթաֆէթի իլէ պիր Խաթանպօլ բէյտա օլաճաղընտա, վէ պու թէշէպպիւս Ռումէլի վէ Անատօլունուն զիրաաթ վէ թիճարէթինի իհեա իտէճէկինտէ հիչ շիւբհէ եօգ տուր։

«Օրալար էհալիսինին պէօյլէ պիր եօլ թալէ՞ինի հավի, վիլայէթէ մահզէր թէրթիպիլէ ուզրաշտբգլարբնը մաէլ մէմնունիեէ իշիտիեօրուզ։

«Ճանիպի Սալթանաթը Սէնիյէտէն մէսուլլէրինին իսաֆընա տիրիղի ինայէթ պույրուլմասաճաղընա գավիէն իւմիտ վարբզ։

«Ռումէլի թիմուր եօլու շիրքէթինին՝ խմթիեազը եալընբղ մուայեէն օլան շիւպէլէրէ միւնհասբը օլարագ, Ռումէլինին պաշգա պիր թարաֆընտա պիր թարիգ աչբլմագ իսթէնիլտիկի հալտէ թալիպլէրիյլէ շէրայիթի միւթէսավիյէտէ միւրաճճահ թութուլմագտան պաշգա հիչ պիր շէյ տիմէկէ հագբգբ օլամաեաճաղը մուգավէլէնամէտէ միւսարրահ օլմասընա, պիր շիւպէյի Սալթանաթը Սէնիյէ իսթէրսէ, քէնտի տախի եաբապիլիր, վէ իսթէրսէ պու գատար թէմէթթիւա միւսարտ պիր թէշէպպիւսէ պիր չօգ թալիպլէրտէ պուլունուր։ Պ. Մ.

(Իպրէթ)

ՊԱՀԻՊ ԸՆԶԼԹՊ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

Գալաթատա բէնճէմմիհ բապարընտա
Ն. 29 Խբսի խանընտա